

BERETNING**om årsregnskabet for Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked
(Varemærker og Design) for regnskabsåret 2003 med Harmoniseringskontorets svar**

(2004/C 324/15)

INDHOLD

	<i>Punkt</i>	<i>Side</i>
INDLEDNING	1	107
REVISIONSERKLÆRING	2-5	107
BEMÆRKNINGER	6-10	107
Tabel 1-4		108
Harmoniseringskontorets svar		112

INDLEDNING

1. Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (herefter: Harmoniseringskontoret) blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾ af 20. december 1993. Harmoniseringskontorets opgave er at gennemføre fællesskabslovgivningen om varemærker, mønstre og modeller, som giver virksomhederne ensartet beskyttelse på hele Unionens område. *Tabel 1* viser i oversigtsform Harmoniseringskontorets kompetenceområde og aktiviteter ifølge Harmoniseringskontoret selv.

REVISIONSERKLÆRING

2. Denne revisionserklæring afgives til Harmoniseringskontorets budgetudvalg i overensstemmelse med artikel 137, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾.

3. Retten har revideret Harmoniseringskontorets årsregnskab for regnskabsåret, der afsluttedes den 31. december 2003. Harmoniseringskontorets præsident er i henhold til artikel 119, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 ansvarlig for budgettets gennemførelse. Præsidenten skal udarbejde og opstille regnskabet ⁽²⁾ i overensstemmelse med Harmoniseringskontorets interne finansielle bestemmelser, som er vedtaget i henhold til artikel 138 i Rådets forordning (EF) nr. 40/94. Retten skal i henhold til artikel 248 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab revidere regnskabet.

4. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med de retningslinjer og standarder, der gælder for Rettens revision. Disse er udarbejdet på grundlag af de almindeligt anerkendte internationale revisionsstandarder og tilpasset, så der tages højde for de særlige forhold, der gør sig gældende i Fællesskabet. Retten gennemgik Harmoniseringskontorets regnskaber og udførte i forbindelse hermed det revisionsarbejde, den skønnede var nødvendigt.

5. Revisionen har givet Retten rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2003, er rigtigt, og at de underliggende transaktioner som

helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige. Bemærkningerne i det følgende har ikke indskrænkende virkning på Rettens revisionserklæring i denne beretning.

BEMÆRKNINGER

6. Udnyttelsen af bevillingerne for regnskabsåret 2003 og af bevillingerne fremført fra det forudgående regnskabsår fremgår af *tabel 2*. Forvaltningsregnskabet og balancen, som Harmoniseringskontoret har udarbejdet for regnskabsåret 2003, vises i oversigtsform i *tabel 3* og *4*.

7. De samlede fremførte bevillinger andrager 18,3 millioner euro. Behovet for fremførsler bør vurderes mere omhyggeligt. Test af en stikprøve, der repræsenterede 35 % af dette beløb, viste, at det ikke var berettiget at fremføre 586 000 euro. Beløbet vedrørte 350 000 euro til søgningsrapporter og 236 000 euro til efteruddannelse.

8. En stor del af fremførslerne svarer til foreløbige forpligtelser, hvor hele den ikkeanvendte saldo er fremført ved regnskabsårets udgang, selv om hele saldoen eller en del af saldoen ikke vedrører formelt indgåede forpligtelser. Sådanne fremførsler er regelstridige.

9. Licenser og edb-programmel er ikke medtaget blandt anlægsaktiverne, hvad der er i strid med forordningen om den regnskabsmæssige forvaltning af ikke-finansielle aktiver ⁽³⁾. Værdien heraf pr. 31. december 2003 anslås til et beløb af indtil 700 000 euro.

10. Trods Rettens tidligere bemærkninger ⁽⁴⁾ har Harmoniseringskontoret ikke revideret sit inventarfortegnelsessystem: Ansvarsfordelingen er stadig ikke klart fastlagt, og personalet kender ikke systemet godt nok. Under disse betingelser er det vanskeligt at sikre, at inventarfortegnelsen bliver ført korrekt. F.eks. var det ved den fysiske opgørelse ikke muligt at lokalisere edb-aktiver og inventar til en værdi af ca. 500 000 euro, som var registreret i regnskabet.

Vedtaget af Revisionsretten i Luxembourg på mødet den 29. og 30. september 2004.

På Revisionsrettens vegne
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Formand

⁽¹⁾ EFT L 11 af 14.1.1994.

⁽²⁾ I overensstemmelse med artikel 137, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 er regnskabet over samtlige Harmoniseringskontorets indtægter og udgifter i regnskabsåret 2003, dateret den 28. februar 2004, sendt til Revisionsretten. Retten modtog regnskabet den 24. september 2004. I tabellerne, der er vedføjet som bilag til denne beretning, vises regnskabet i oversigtsform.

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2909/2000 af 29. december 2000 (EFT L 336 af 30.12.2000, s. 75).

⁽⁴⁾ Punkt 13 i beretningen for regnskabsåret 2002 (EUT C 319 af 30.12.2003, s. 84).

Tabel 1
Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Alicante)

Fællesskabets kompetenceområde i henhold til traktaten	Harmoniseringskontorets kompetence som fastlagt i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993	Opgaver	Mål	Ledelse	Harmoniseringskontorets disponible ressourcer (data vedrørende 2002)	Produkter og tjenesteydelser i 2003
<p>Varenes frie bevægelighed</p> <p>[...] forbud eller restriktioner, som er begrundet i hensynet til beskyttelse af industrielt og kommerciel ejendomsret, må hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne. (Uddrag af traktatens artikel 30)</p> <p>[...] der [er] forbud mod restriktioner, der hindrer fri udveksling af tjenesteydelser inden for Fællesskabet, for så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, der er bosat i et andet af Fællesskabets lande end modtageren af den pågældende ydelse. (Uddrag af traktatens artikel 49)</p>	<p>Mål</p> <p>At gennemføre fællesskabslovgivningen om varemærker, mønstre og modeller, som giver virksomhederne ret til ensartet beskyttelse på hele Unionens område.</p>	<p>Opgaver</p> <ul style="list-style-type: none"> — At modtage og indgive ansøgninger om registrering — At undersøge om ansøgningerne opfylder kravene, og om der er overensstemmelse med fællesskabslovgivningen — At søge efter ældre nationale varemærker hos medlemsstaternes myndigheder for industriel ejendomsret — At bekendtgøre ansøgnin-ger — At behandle indsigelser fra tredjemand — At registrere varemærker, hhv. afslå ansøgninger — At behandle begæringer om fortabelse af ret til varemærker eller om at få erklæret varemærker ugyldige — At behandle klager over afgørelser 	<p>1 Administrationsrådet</p> <p><i>Sammensætning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — en repræsentant pr. medlemsstat — en repræsentant for Kommissionen <p><i>Opgaver</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — At rådgive præsidenten i spørgsmål inden for Harmoniseringskontorets kompetenceområde at opstille lister over ansøgere (artikel 120 — præsident, vicepræsidenter samt præsident og formænd for og medlemmer af appelkamrene) <p>2 Præsidenten for Harmoniseringskontoret</p> <p>udnevnes af Rådet på grundlag af en af administrationsrådet opstillet liste med højst tre ansøgere</p> <p>3 Budgetudvalget</p> <p><i>Sammensætning</i></p> <p>En repræsentant for hver medlemsstat og en repræsentant for Kommissionen samt deres suppleanter</p> <p><i>Opgaver</i></p> <p>At vedtage budgettet og de interne finansielle bestemmelser, at meddele præsidenten decharge, at fastsætte prisen på søgningsrapporterne</p> <p>4 Afgørelser i forbindelse med sagsbehandlingen</p> <p>træffes af:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) undersøgerne b) indsigelsesafdelingerne c) afdelingen for administration af varemærker og for juridiske spørgsmål d) annulationsafdelingerne e) appelkamrene <p>5 Ekstern revision</p> <p>Revisionsretten</p> <p>6 Decharge</p> <p>Harmoniseringskontorets budgetudvalg</p>	<p>Endeligt budget</p> <p>157 millioner euro (155 millioner euro), heraf EF-tilskud: 0 % (0 %)</p> <p>Ansatte pr. 31. december 2003</p> <p>675 (675) stillinger i henhold til stillingsfortegnelsen,</p> <p>antal besatte stillinger: 650 (633)</p> <p>+ 31 (*) andre stillinger (hjælpeansatte, udstationerede nationale eksperter, lokalt ansatte, vikarer).</p> <p>Ansatte i alt: 681(*)</p> <p>der varetager følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operationelle: 423 (*) — administrative: 245 (*) — blandede: 13 (*) <p>(*) Der foreligger ikke data vedrørende 2002.</p>	<p>Varemærker</p> <p>57 637 ansøgninger</p> <p>34 290 registreringer</p> <p>9 929 indsigelser,</p> <p>heraf 9 396 færdigbehandlede.</p> <p>719 klager ved appelkamrene</p> <p>Gennemsnitlig ekspeditionstid for en registrering (ekskl. indsigelse og klage):</p> <ul style="list-style-type: none"> — frem til offentliggørelsen: 12 måneder — efter offentliggørelse og frem til registrering: 6 måneder <p><i>Modeller og mønstre</i></p> <p>37 084 indsendte mønstre</p> <p>24 801 registrerede mønstre</p>	<p>Produkter og tjenesteydelser i 2003</p>

Kilde: Harmoniseringskontoret.

Tabel 2
Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) — Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2003

(millioner euro)

Indtægternes art	Indtægter		Udgifter												
	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2003-budgettet og regnskabsåret 2002)				
			bevil-linger	for- pigtel- ser	betalin- ger	frem- førte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	bevil- linge- re	betalin- ger	uindfri- ede forplig- telser	bort- faldne bevil- linger	for- pigtel- ser	betalin- ger	frem- førte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger
Gebyrer	101,4	105,6	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0
Andre indtægter	4,3	4,9	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2
Det foregående regnskabsårs resultat	51,7	55,4	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7
			51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0
I alt	157,4	165,9	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Harmoniseringskontoret — Tabellen er udarbejdet på grundlag af Harmoniseringskontorets eget regnskab.

Tabel 3

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) — Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2003 og 2002

	(tusind euro)	
	2003	2002
Indtægter		
Egne indtægter	107 056	97 329
Finansielle indtægter	3 460	3 141
Indtægter i alt (a)	110 516	100 470
Regnskabsårets budgetudgifter		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	47 416	46 106
Fremførte bevillinger	1 168	934
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	16 366	15 095
Fremførte bevillinger	7 891	9 718
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	14 137	16 431
Fremførte bevillinger	9 262	8 651
Udgifter i alt (b)	96 240	96 934
Regnskabsårets resultat (a – b)	14 276	3 536
Andre udgifter/årets hensættelser		
Hensættelse til procedureomkostninger	1 094	– 363
Subtotal	1 094	– 363
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	55 368	51 349
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	1 506	1 817
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	115	11
Hensættelse til procedureomkostninger vedrørende tidligere regnskabsår	0	0
Kursdifferencer og ekstraordinære indtægter	– 6	17
Regnskabsårets saldo	72 353	55 368

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Harmoniseringskontoret — Tabellen er udarbejdet på grundlag af Harmoniseringskontorets eget regnskab.

Tabel 4

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) — Balance pr. 31. december 2003 og pr. 31. december 2002

(tusind euro)

Aktiver	2003	2002	Passiver	2003	2002
Anlægsaktiver			Anlægs kapital		
Bygninger	26 747	26 286	Egenkapital	27 921	28 065
Anlæg og inventar	3 828	3 783	Regnskabsårets saldo	72 353	55 368
Transportmateriel	115	111	<i>Subtotal</i>	100 274	83 433
Edb-udstyr	11 241	9 636	Langfristet gæld		
Immaterielle anlægsaktiver	24	24	Diverse kreditorer	24	23
Afskrivninger	-14 035	-11 775	<i>Subtotal</i>	24	23
<i>Subtotal</i>	27 920	28 065	Kortfristet gæld		
Kortfristede tilgodehavender			Automatisk fremførte bevillinger	18 322	19 303
Leverandører	200	167	Forskud fra kunder	29 395	22 289
Andre debitorer	107	89	Tilgodehavender	51	14
<i>Subtotal</i>	307	256	Diverse kreditorer	757	664
Likvid beholdning			Hensættelse til procedureomkostninger	13 644	14 738
Banker	134 239	112 256	<i>Subtotal</i>	62 169	57 008
Kasse	1	2	Gennemgangskonti		
<i>Subtotal</i>	134 240	112 258	Indtægter at genanvende	0	115
			<i>Subtotal</i>	0	115
I alt	162 467	140 579	I alt	162 467	140 579

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Harmoniseringskontoret — Tabellen er udarbejdet på grundlag af Harmoniseringskontorets eget regnskab.

HARMONISERINGSKONTORETS SVAR

7. For så vidt angår søgningsrapporter vil forbedringen af edb-programmet til forvaltning heraf, afskaffelsen af den årlige justering fra 1. januar og indgåelsen af specifikke forpligtelser for hver af de berørte nationale myndigheder bidrage til bedre at kunne vurdere de bevillinger, der skal fremføres. Med hensyn til uddannelse vil behovene for at indgå forpligtelser blive genstand for 2 analyser i august og december. Der frigøres allerede beløb, efterhånden som foranstaltninger gennemføres.

8. Harmoniseringskontoret noterer sig denne bemærkning og træffer foranstaltninger til at reducere de fremførsler, der svarer til de foreløbige forpligtelser.

9. Harmoniseringskontoret vil gennemgå alle de omhandlede kontrakter for at fastsætte det nøjagtige beløb, der skal registreres som anlægsaktiver i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 2909/2000

10. Harmoniseringskontoret har siden 2003 bestræbt sig på at forbedre forvaltningen af mængde- og værdifortegnelsessystemet, blandt andet er værdifortegnelsessystemet blevet samlet under en afdeling, nomenklaturen tilpasset Kommissionens, mærkningen gennemgået og formuegoder omklassificeret. Med hensyn til fastsættelse af ansvarsområder og uddannelse er Harmoniseringskontoret i færd med at gennemgå mængde- og værdifortegnelsesforordningen og de underliggende procedurer samt i færd med at udarbejde en skriftlig vejledning vedrørende gennemførelse af fysisk kontrol.
